

Montageanleitung

3-teilige Fahrkorb-Teleskopschürze

TekoS - 350mm



Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die 3-teilige Fahrkorb-Teleskopschürze ist ein Produkt, welches den versehentlichen Sturz von Personen in den Aufzugschacht unterhalb des Fahrkorbes verhindert.

Die Fahrkorbschürze muss mit dem untersten Blech mindestens die lichte Breite der Fahrkorbtür abdecken. Es muss sichergestellt werden, dass bei früh öffnenden Türen der Einfahrtbereich mechanisch so eingestellt wird, dass beim Beginn des Öffnens der Türen kein Spalt unter dem feststehenden Teil der Fahrkorbschürze entsteht. Der Einsatz der Schürze bei Aufzügen mit Rampenfahrt ist nicht erlaubt. Durch die Schaffung eines temporären Schutzraumes zur Erfüllung der Ziffer 5.2.5.8 der EN81-20 oder der Ziffer 5.7.2.4 der EN81-21, müssen die erforderlichen Sicherheitsabstände unter dem Fahrkorb realisiert werden.

Kabinentürverriegelung:



Gemäß EN81-21 Ziffer 5.8.2 ist eine Kabinentürverriegelung erforderlich, soweit kundenseitig keine gleichwertigen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um eine Personengefährdung bei der Selbstbefreiung eingeschlossener Personen zu vermeiden.

Kollisionsverhinderung:



Gemäß EN81-21 Ziffer 5.8.2 muß ein richtungsabhängiger Schalter in Abwärtsrichtung ein Fahren mittels Inspektionssteuerung und Rückholsteuerung in dem Bereich, in dem eine nicht eingezogene Fahrkorbschürze mit der Schachtgrubensole zusammenstoßen kann, verhindern.



Die 3-teilige Fahrkorb-Teleskopschürze eignet sich ausschließlich für den Anbau an einer Türschwelle eines Aufzugfahrkorbes.



Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen. Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.



Die Montage, Demontage und Wartung darf nur bei abgeschalteter Anlage erfolgen.



Alle Angaben in der Montageanleitung einschl. der Wartungs- und Benutzungshinweise sind unbedingt einzuhalten.

Anleitung zum späteren Gebrauch vor Ort aufbewahren!

Hersteller:

W+W Aufzugkomponenten GmbH u. Co.KG
Erkrather Straße 264-266
40233 Düsseldorf
Germany

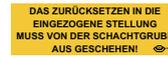
*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können



Lieferumfang 1:

- 1 Stck. Teleskopschürze, 2mm verz. Stahlblech, Breite nach Bestellangabe; inkl. Sicherheitsschalter
- 1 Stck. gelber Maschinenraumaufkleber (deutsch) 80x120
- 1 Stck. gelber Schürzenaufkleber (deutsch) 115x75
- 1 Stck. gelber Schürzenaufkleber (deutsch) 130x40
- 2 Stck. Diagonalstreben 410x40x15
- 2 Stck. Winkel 180x55
- 1 Satz Befestigungsmaterial
- 1 Stck. detaillierte Montageanleitung, deutsch



TekoS 350 STANDARD:

Art.Nr.	Bezeichnung
79909	TekoS-350 Türbreite 550- 600
79900	TekoS-350 Türbreite 650- 700
79901	TekoS-350 Türbreite 750- 800
79902	TekoS-350 Türbreite 850- 900
79903	TekoS-350 Türbreite 950-1000
79904	TekoS-350 Türbreite 1050-1100
79905	TekoS-350 Türbreite 1150-1200
79906	TekoS-350 Türbreite 1250-1300
79907	TekoS-350 Türbreite 1350-1400



Ausführung in Edelstahl

Art.Nr.	Bezeichnung
79918	TekoS-350 Türbreite 550- 600 VA*
79910	TekoS-350 Türbreite 650- 700 VA*
79911	TekoS-350 Türbreite 750- 800 VA*
79912	TekoS-350 Türbreite 850- 900 VA*
79913	TekoS-350 Türbreite 950-1000 VA*
79914	TekoS-350 Türbreite 1050-1100 VA*
79915	TekoS-350 Türbreite 1150-1200 VA*
79916	TekoS-350 Türbreite 1250-1300 VA*
79917	TekoS-350 Türbreite 1350-1400 VA*

TekoS 350 EXTENDED:

Art.Nr.	Bezeichnung
78480	TekoS-350 Türbreite 550- 600 extended
78481	TekoS-350 Türbreite 650- 700 extended
78482	TekoS-350 Türbreite 750- 800 extended
78483	TekoS-350 Türbreite 850- 900 extended
78484	TekoS-350 Türbreite 950-1000 extended
78485	TekoS-350 Türbreite 1050-1100 extended
78486	TekoS-350 Türbreite 1150-1200 extended
78487	TekoS-350 Türbreite 1250-1300 extended
78488	TekoS-350 Türbreite 1350-1400 extended

Art.Nr.	Bezeichnung
78489	TekoS-350 Türbreite 550- 600 VA* extended
78490	TekoS-350 Türbreite 650- 700 VA* extended
78491	TekoS-350 Türbreite 750- 800 VA* extended
78492	TekoS-350 Türbreite 850- 900 VA* extended
78493	TekoS-350 Türbreite 950-1000 VA* extended
78494	TekoS-350 Türbreite 1050-1100 VA* extended
78495	TekoS-350 Türbreite 1150-1200 VA* extended
78496	TekoS-350 Türbreite 1250-1300 VA* extended
78497	TekoS-350 Türbreite 1350-1400 VA* extended

* Frontblech aus Edelstahl, geschliffen, 240er Korn
Rest aus verz. Stahlblech, keine Lagerware

Lieferumfang 2

Schachttür-Warnhinweise, erforderlich für alle Schachttüren bestehend aus:

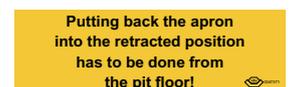
- 1 Stck. gelber Warnaufkleber 80x120
- 1 Stck. Kunststoffschild*
- 1 Stck. Blechschraube



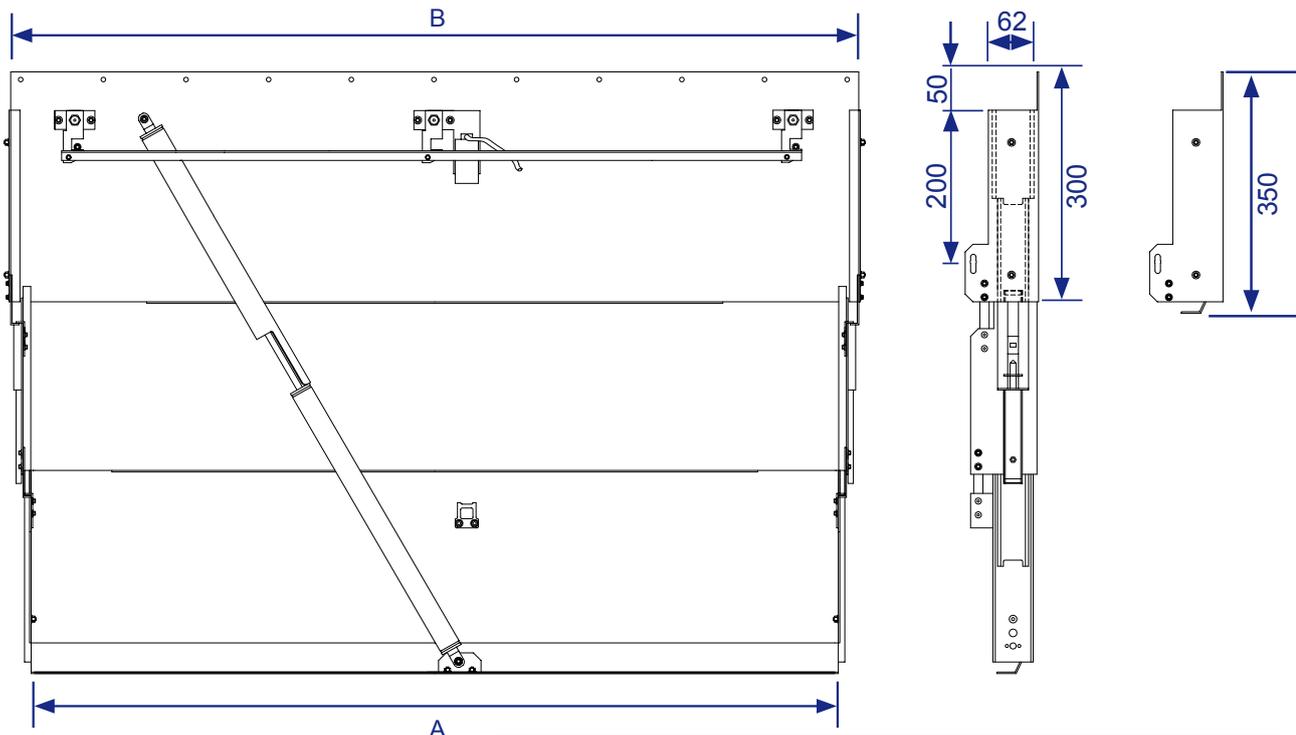
Art.Nr.	Bezeichnung
79940	Schachttür-Warnhinweis TekoS-350 deutsch, englisch, niederländisch
79941	Schachttür-Warnhinweis TekoS-350 deutsch, französisch, italienisch
79942	Schachttür-Warnhinweis TekoS-350 spanisch, portugiesisch, englisch
79943	Schachttür-Warnhinweis TekoS-350 russisch, englisch, deutsch

Sicherheitshinweise TekoS-350 Ausland Schürzen- + Maschinenraumaufkleber + Montageanleitung

79944	Sicherheitshinweis englisch	79947	Sicherheitshinweis spanisch
79945	Sicherheitshinweis französisch	79948	Sicherheitshinweis portugiesisch
79946	Sicherheitshinweis italienisch	79949	Sicherheitshinweis russisch

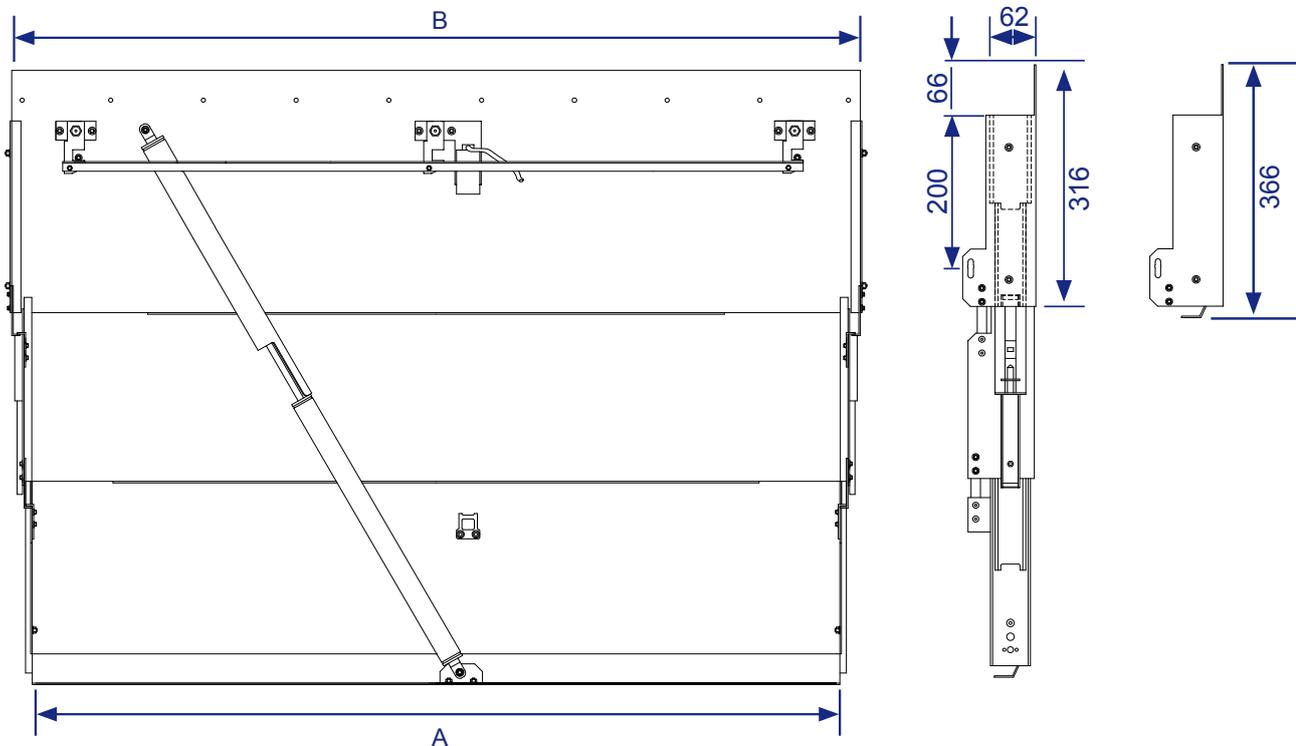


Maßzeichnung 350 STANDARD:



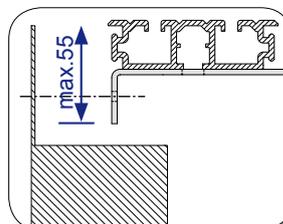
Türbreite	A	B	Türbreite	A	B
550- 600	650	710	1050-1100	1150	1210
650- 700	750	810	1150-1200	1250	1310
750- 800	850	910	1250-1300	1350	1410
850- 900	950	1010	1350-1400	1450	1510
950-1000	1050	1110	Alle Angaben in mm		

Maßzeichnung 350 EXTENDED:



Extended

Die TekoS 350-extended ist nur für Türschwellen mit Schwellenwinkel geeignet (z.B. Meiller Türschwelle). Die Höhe von Schwelle und Winkel muss 55mm betragen. Die Befestigung erfolgt im Schwellenwinkel.





Vor der Montage ist darauf zu achten, dass keine Löcher in den Türschwelennuten sind, ansonsten wird die Schürzenmechanik durch Schmutz und Wasser beschädigt!

Montagehinweis:

Es empfiehlt sich, die Montage mit zwei Personen durchzuführen. Dabei steht die Kabine im Bereich der untersten Haltestelle.

Montage:

1.

Aufkleben des Folienaufklebers auf die Schürze:
Die Schürze hat drei Dreikantentriegelungen. Der Aufkleber muss an die Dreikantentriegelung platziert werden, die beim Öffnen der Schachttüre als erstes sichtbar wird.



Vorab muss die vorgesehene Klebefläche fettfrei gemacht werden!



Vor dem Aufkleben unbedingt fettfrei machen!

2.



Auswahl der Anbauposition:

Die Schürze muss so unterhalb der Kabinentür platziert werden, dass:

- Das Schürzenmaß A die lichte Kabinentürbreite abdeckt.
- Der Aufkleber gut sichtbar ist.

3.

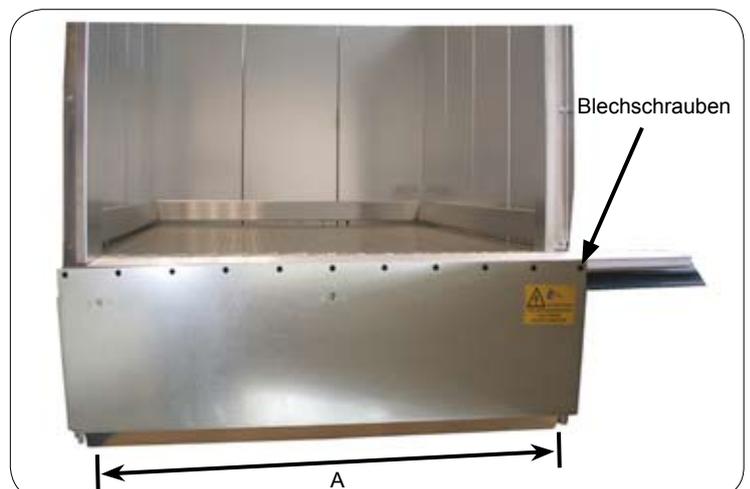
Die Schürze wird mit Hilfe der Blechschauben an der Türschwelle befestigt (Löcher in der Schwelle $d=4\text{mm}$).

Um eine spätere Geräusentwicklung zu vermeiden und um die nötige Stabilität zu erreichen, müssen alle Befestigungslöcher genutzt werden.

Bei der Auswahl der Länge der Blechschauben ist zu beachten:

- Die Schraube muss mit mindestens 2 vollen Gewindegängen in der Schwelle sitzen.
- Die Schraube darf nicht in den Bewegungsbereich der Kabinentürführung ragen.

Im Lieferumfang sind 3 Längen von Blechschauben enthalten: $l=9,5\text{mm}$ $l=13\text{mm}$ und $l=16\text{mm}$.

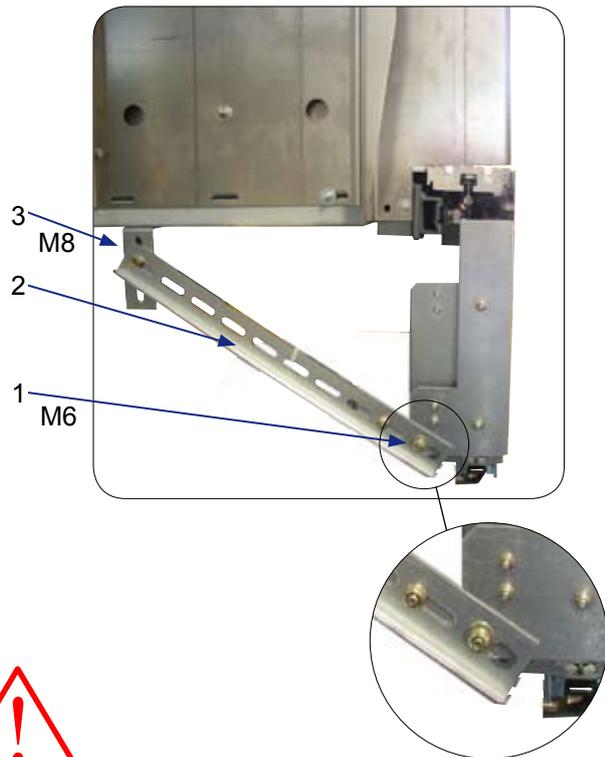
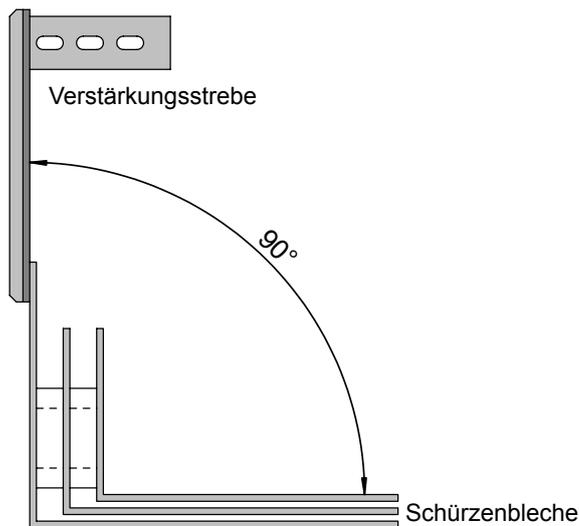


4.

Ist die Schürze mit den Blechschrauben befestigt, werden anschließend die Stabilitätswinkel auf beiden Seiten montiert.

Die Stabilitätswinkel (2) werden zunächst mit einer M6 Sperrzahnschraube an der Schürze befestigt (1). **Dabei ist zu beachten, dass die Strebe ganz durchgeschoben ist, so dass die Schürze sich bei Belastung nicht nach hinten drücken lässt**

Im Anschluss wird der Montagewinkel 180x55 (3) an die Stabilitätswinkel geschraubt und an den Fahrkorb montiert. Ist die Einsatzkabine puffergelagert, ist eine Befestigung der Stabilitätswinkel am Tragrahmen nicht zulässig.



Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Verstärkungswinkel die Schürzen-elemente nicht verbiegen. Andernfalls klemmen die Schürzenbleche aneinander und die Schürze fährt nicht auf.

5.

Überwachungsschalter:

Ein Sicherheits-Trennschalter überwacht den eingefahrenen Zustand der Teleskopschürze.

Durch Hochdrücken der Schürze rastet diese selbstständig ein und der Schalter wird geschlossen.

Technische Daten Sicherheitsschalter: IEC/EN 60947-5-1

AC-15 4A 230V

DC-13 4A 24V

Anschlussleitung: 5m YSLY-OB 4x1,0mm²

grau / schwarz: Öffner-Kontakt 1

blau / braun: Öffner-Kontakt 2



Ein Verfahren des Aufzuges mit nicht vollständig geschlossener Schürze ist nur durch einen Aufzugfachmonteur zulässig. Dabei ist zu beachten:

Gemäß EN81-21 Ziffer 5.8.2 muß ein richtungsabhängiger Schalter in Abwärtsrichtung ein Fahren mittels Inspektionssteuerung und Rückholsteuerung in dem Bereich, in dem eine nicht eingezogene Fahrkorbschürze mit der Schachtgrubensohle zusammenstoßen kann, verhindern.

Bei Missachtung kann die Fahrkorbschürze sowie der Fahrkorb zerstört werden!

6.

Funktionsprüfung

Am Ende der Montage ist die Funktionsfähigkeit zu prüfen. Die Schürze muss bei Betätigung **eines** der Dreikantschlösser ausfahren. Dabei kontrolliert der Dämpfer die Ausfahrgeschwindigkeit.

Im ausgefahrenen Zustand, muss der senkrechte Teil der Schürze 750mm betragen.



Achtung:

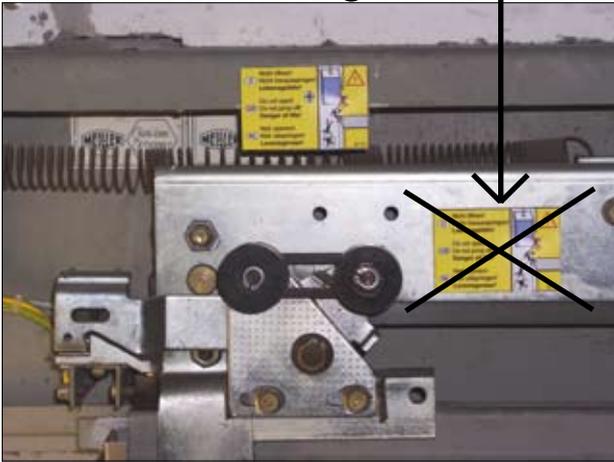
Beim Ausfahren ist darauf zu achten, dass keine Gliedmaßen, z.B. Fuß, in den Schacht ragen!

7.

Befestigung von Warnhinweisen an allen Schachttüren (OPTIONAL)

Der Warnhinweis darf **nicht** auf den Laufschlitten des Schachttürflügels oder sonstige bewegliche Teile montiert werden.

richtig! falsch!



Montage mit Kunststoffschild

Ist ein vollflächiges Aufkleben (auf einem fettfreien Untergrund) direkt über dem Riegel nicht möglich, muss der Aufkleber auf das mitgelieferte Kunststoffschild aufgeklebt werden! Das Kunststoffschild muss geklebt und zusätzlich mit einer Schraube befestigt werden.



Aufkleber

+



Kunststoffschild

+



Schraube



Achtung Lebensgefahr! (Bei Aufzügen ohne Kabinentürverriegelung):

Ohne die fachgerecht angebrachten Warnhinweise an den Schachttüren, ist der Gebrauch der Schürze nicht zulässig!

Die meisten tödlichen Unfälle passieren bei der Selbstbefreiung der Passagiere. Damit die Passagiere bei der Selbstbefreiung auf die lebensgefährliche Situation hingewiesen werden, ist die dauerhafte und gut sichtbare Befestigung dieser Warnhinweise extrem wichtig!

Die Verantwortung dieser Befestigung obliegt dem Anwender!

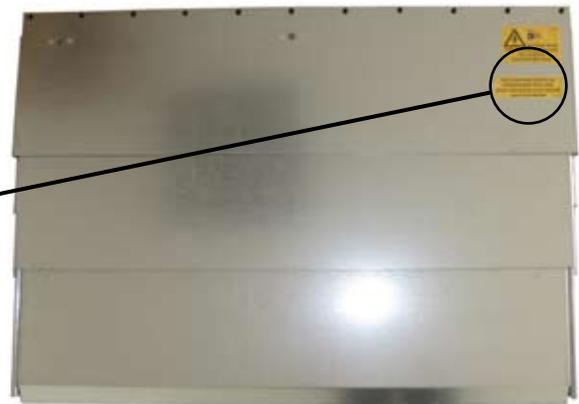
8.

Aufkleber „Hinweis zur Personenbefreiung“ im Maschinenraum gut sichtbar in der Nähe des Hauptschalters anbringen. Gut geeignet ist in der Regel die Schaltschranktür.



9.

Aufkleber „Das Zurücksetzen in die Eingezogene...“ unterhalb des ersten Aufklebers (siehe Punkt 1) kleben. Vorher Stelle unbedingt entfetten.



Endprüfung



Nach der Montage sind nochmals alle Schraubverbindungen zu prüfen und ggf. nachzuziehen. Ebenso muss sie Schürze sich leicht ein- und ausfahren lassen.

Aufzugwärtereinweisung



Der Befreiungsservice muss hinsichtlich der Funktion und Anwendung der Schürze eingewiesen werden.

10.

Hinweis:

Gemäß EN81-21 Ziffer 7.2.4 muss die Schachtgrube und der Maschinenraum mit folgender Beschriftung gekennzeichnet werden (optional, nicht im Lieferumfang enthalten):

Maschinenraum

Art.-Nr. 50330

Aufkleber: Maß 130x180 „REDUZIerte SCHACHTGRUBE“

Schachtgrube

Art.-Nr. 50331

Schild: Maß 200x300 „REDUZIerte SCHACHTGRUBE“



Bescheinigung

über eine freiwillige Baumusterprüfung

Registrier-Nr.

01/208/FB/18/7066Ae1

Die TÜV Rheinland Zertifizierungsstelle für Aufzüge und deren Sicherheitsbauteile der TÜV Rheinland Industrie Service GmbH bescheinigt hiermit dem Unternehmen

Firma

**W + W
Aufzugskomponenten GmbH u. Co. KG
Erkrather Str. 264-266
40233 Düsseldorf**

Produkt

die Übereinstimmung des Produktes

Manuell ausfahrbare Teleskopschürze

Typ

TekoS – 350 mm

mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/33/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge.

Der Nachweis wurde am 2018-09-28 erbracht durch eine Konformitätsprüfung.

Prüfgrundlagen

Prüfbericht Nr. 01/208/FB/18/7066Ae1

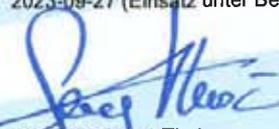
Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU
DIN EN 81-20: 2014-11
DIN EN 81-21: 2018-07

Verwendung

Einsatz von Fahrkorbschürzen bei verringerter Schachtgrubentiefe

Dieses Zertifikat gilt für das Inverkehrbringen obigen Bauteils bei Übereinstimmung der Bauausführung mit den geprüften Unterlagen bis 2023-09-27 (Einsatz unter Beachtung der geprüften Betriebsanleitung).

Köln, 2018-09-28



Dipl.-Ing. Georg Theisen
Tel. +49 221 806 - 2452

TÜV Rheinland Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und deren Sicherheitsbauteile der TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Notifiziert unter Nr. 0035

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln (Deutschland)

www.tuv.com

 **TÜVRheinland®**
Genau. Richtig.



© W+W 10.2018-Version 14